

CONVOCATION

Nous avons l'honneur d'inviter tous nos membres de bien vouloir assister à notre

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

qui aura lieu mercredi le 21 septembre 2016 à 20 heures au siège de notre club au 4^{ème} étage, **Salle Georges Wengler**, du Centre sociétaire des Capucins, 9, place du Théâtre à Luxembourg.

ORDRE DU JOUR

- 1) Allocution du Président.
- 2) Rapport du Secrétaire.
- 3) Rapport du Trésorier.
- 4) Rapport des réviseurs de caisse : Léon WEIS et Nico SAUBER.
- 5) Programme prévisionnel pour l'exercice 2016-2017.
- 6) Élection partielle pour le Comité CAL 2017.
 - Membre sortant : Yolande DAMÉ
 - Membres sortants et rééligibles : Roby Kuth et Tom HUETER
- Des candidatures pour un poste au comité sont les bienvenues.** Elles doivent être adressées par écrit, par courriel ou lettre à la poste, à notre secrétariat au moins une semaine avant l'assemblée.
- 7) Fixation de la cotisation annuelle – décision.
- 8) Élection de deux réviseurs de caisse pour l'exercice 2016/2017.
- 9) Activités CAL 2015/2016 : Présentation filmique de notre activité filmée par Sylvère Dumont et réalisée par Christiane Enschedé.
- 10) Divers. Discussion libre.

Beim Wohnungswechsel bitten wir unsere Mitglieder um umgehende Benachrichtigung des Clubsekretariates. Auf schriftlichem Wege ist das Sekretariat an der auf der ersten Seite angegebenen Adresse oder auf elektronischem Wege über: **sekretariat.cal@pt.lu** zu erreichen.

Auch sonstige Informationen oder Wettbewerbseinschreibeformulare sind an gleicher Adresse erhältlich.

BEITRAG 2017

Ab der ersten Projektion wird unser Kassierer die Mitgliedskarten für 2017 für diejenigen bereithalten, welche bar zahlen möchten.

Natürlich besteht die Möglichkeit den Beitrag von **15 €** zu überweisen entweder auf das Konto **CCPLLULL : LU53 1111 0226 6059 0000** oder **BGLLLULL : LU13 0030 0386 6997 0000** des Club des auteurs cinéastes et vidéastes de Luxembourg asbl (CAL) mit dem Vermerk „Cotisation 2017“.

Die Mitgliedskarte wird dann umgehend zugesandt. Nach Belieben und um sich das Leben zu erleichtern kann ein jeder seiner Bank auch einen Dauerauftrag erteilen.

DIE SAISON 2016-17 BAHNT SICH AN

Noch schwitzen unsere Mitglieder in der Sonne des Südens, beim Besteigen von Berggipfeln oder sonst wo. Es ist eben Hochsommer.

Hoffentlich hatten viele ihre Kamera dabei und kommen mit wunderschönen Bildern aus ihrem Urlaubsort zurück. Wir freuen uns auf neue Filme an unseren Clubabenden, ab kommenden Oktober.

Wie bereits in unserm Brief vom 18. August angekündigt (leider nur an die Inländischen Mitglieder verteilt), waren unsere Komiteemitglieder in der Sommerpause nicht untätig.

So wurde in mehreren Sitzungen über eine eher grundsätzlichere Änderung in unserer Vereinsorganisation, diskutiert.

An einer Sitzung hatten wir sogar zwei aktive Mitglieder eingeladen um in Erfahrung zu bringen was die Hauptanliegen der Mitglieder sind und wie der Club sich anhand neuer Gegebenheiten und etlicher Umstellungen auf eine weiterhin erfolgreiche Zukunft vorbereiten könnte.

Vieles hängt natürlich von der Generalversammlung vom 21. September ab, wo sich erwartet wird, dass neue Leute dem Vorstand beitreten werden und so auch ein neuer Schwung, einhergehend mit neuen Ideen, in die Clubarbeit eingebracht wird.

Unter anderen Ideen und Fakten, die in den genannten Sitzungen besprochen wurden, seien hier nur einige erwähnt, wovon ein Teil bereits in der kommenden Saison umgesetzt werden könnte, sollte dies dem Wunsch einer Mehrheit von Mitgliedern entsprechen.

So z. B. :

- Beginn unserer Clubabende ab 19 Uhr ;
- Filmdiskussionen vermehren und verstärken durch u. a. Besprechen noch nicht fertiggestellter Filme ;
- Workshops zwecks Herstellung von Filmen, ausgehend von der Beratung beim Kauf passender Geräte, über die Aufnahmen bis hin zur Fertigstellung
- Abhaltung von Workshops zu spezifischen Problemen mit z. B. Aufnahmen vor Ort ;
- Neue Modalitäten für die Wettbewerbe durch ggf :
 - o Straffung der Wettbewerbsabende ;
 - o Jurierung im Vorfeld;
 - o Verleihung von Diplomen als Ersatz für etliche Pokale ;
 - o Einzelne Pokale als Wanderpokal ;
 - o Ausführliche Erläuterung der Resultate durch einen oder mehrere Jurysprecher ;
- Verstärkung der Präsenz unseres Clubs in den Audiovisuellen- und Printmedien, sowie in den sozialen Netzwerken.

So könnte z. B. an den Vorführabenden die erste Stunde, also von 19 bis 20 Uhr, von einem Autor genutzt werden um, nach vorheriger Ankündigung, einen Film mitzubringen der ihm Probleme bereitet, ob technischer oder gestalterischer Natur, wie etwa Schnitt, Bildfolge, Filmaufbau, passender Ton, usw., sich einen guten Rat zu holen oder sogar unter Mithilfe von erfahrenen Mitgliedern seinen Film fertigzustellen.

Die Auflistung von den angeführten Änderungen die von der Vereinsleitung oben vorgestellt sind oder die Leistungen die der CAL seinen Mitgliedern in Zukunft bieten möchte, erschöpft sich nicht an diesen Beispielen.

Sie setzt vorrangig die Bereitschaft der Aktiven voraus um die neuen Wege mitzubestreiten. Gewusst ist natürlich, dass von den angedachten Neuerungen nicht alle von heute auf morgen umsetzbar sind.

Andere Themen wurden auch angesprochen, sind jedoch noch nicht ausdiskutiert und folglich noch nicht spruchreif.

Wir freuen uns auf eine fruchtbare Diskussion über diese und andere Themen an der Generalversammlung die, wie jeder weiß, den einzelnen Mitglieder die Gelegenheit bietet, dem Komitee auf den Zahn zu fühlen und seine eigenen Ideen einzubringen.

Zu guter Letzt noch eine wichtige Mitteilung.

Entgegen der Ankündigung die in der Juli-Augustnummer unserer Newsletter und auch auf unserer Homepage zu lesen ist, erfährt unser Programm für die Saison 2016-17, aus gegebenem Anlass folgende Änderung :

28. September : Filmprojektion
05. Oktober : Komitee - Postenbesetzung

PROVISORISCHES PROGRAMM DER SAISON 2016-2017

SEPTEMBER 2016			
21.	20:00	Generalversammlung	
28.	20:00	Projektion	
OKTOBER 2016			
05.	20:00	Komitee	Postenverteilung
12.	20:00	Workshop	
19.	20:00	Projektion	
26.	20:00	Komitee	
NOVEMBER 2016			
09.	20:00	Projektion	
16.	20:00	Workshop	
23.	20:00	Projektion	
30.	20:00	Komitee	
DEZEMBER 2016			
07.	20:00	Projektion	Ciné-Klos Abend
14.	20:00	Komitee	
19.	19:30	Projektion Montags!	Die CAL-Mitglieder zeigen ihre Filme beim CASR im Rollingergrund
JANUAR 2017			
04.	20:00	Projektion	
11.	20:00	Projektion	Themenabend
18.	20:00	Projektion	Jean Reusch zeigt seine Filme
25.	20:00	Komitee	
FEBRUAR 2017			
01.	20:00	Workshop	
08.	20:00	Projektion	
15.	20:00	Komitee	
22.	20:00	Komitee	
MÄRZ 2017			
01.	20:00	Projektion	
08.	20:00	Soirée Surprise	Anmeldetermin : Concours CAL
15.	20:00	FILMWETTBEWERB	CONCOURS CAL Reportage, Dokumentar- und Spielfilm, Genre, Animation
22.	20:00	Komitee	
29.	20:00	Projektion	Die CASR-Mitglieder zeigen ihre Filme beim CAL

APRIL 2017			
05.	20:00	Projektion	
12.	20:00	Projektion	Anmeldetermin : Coupe Kess
19.	20:00	FILMWETTBEWERB	COUPE KESS : Reise- und Ferienfilme
26.	20:00	Projektion	Anmeldetermin : Coupe du Président
MAI 2017			
03.	20:00	FILMWETTBEWERB	COUPE DU PRÉSIDENT Maximale Filmdauer : 3 Minuten
10.	20:00	Komitee	
17.	20:00	Komitee	

**UNICA 2016 Suceava (Rumänien)
19 - 26. August 2016**









Bei der Jurysitzung welche am 26. August stattfand wurde über die Filme diskutiert welche in die engere Wahl kamen um Ehrendiplome, Gold-, Silber- und Bronzemedailles zu verleihen.

Die Jury setzte sich wie folgt zusammen :

Jacqueline PANTE (Italien) – Präsidentin
Eugy VAN GOOL (Belgien)
Pia KALATCHOV (Schweiz)
Ivan KOZLENKO (Ukraine)
Florin PARASCHIV (Rumänien)
Zuzana SKOLUDOVA (Slovakei)
Stanimir TRIFONOV (Bulgarien)

Resultat der von der FGDCa auserwählten Filme

Silbermedaille für : Bushaischen von Sirvan Marogyi (SNJ) Kategorie Jeunesse

Bronzemedaille für : Sawadee von Vito Labalestra (Studio 816)

Ehrendiplom für : La femme sans visage von François Laurent (CAL) und Matador von James Chan-A-Sue & Vito Labalestra (Studio816)

Ein Spezialpreis ging an Annette Schlechter für die beste weibliche Interpretation im Film „Bushaischen“.

Wir gratulieren allen Autoren und besonders François Laurent für seine Auszeichnung.

Die Jury war dieses Jahr sehr knauserig mit den Goldmedaillen, doch so sollte es ja auch sein. Es wurden 4 Goldmedaillen, 10 Silbermedaillen und 22 Bronzemedailles verliehen.

PALMARES UNICA 2016

GOLDMEDAILLEN

Tschechische Republik	My dears	Patrik Ulrich
Finland	Front lotta	Keijo Skippari

SILBERMEDAILLEN

Spanien	Things i wished to do	Gerardo De La Fuente López
Belgien	Storingen	Werner Haegeman
Deutschland	Hauptsache Netz	Rainer Hofmann
Tschechische Republik	Márinka	Lukás Janicík
Schweiz	Lettre à ma vie	Edouard Bois de Chesne

BRONZEMEDAILLEN

Spanien	Viento de atunes	Alfonso O'Donnell
Spanien	Ladrones de tiempo	Fran X. Rodriguez
Spanien	The whistler	David Castro Gonzáles
Italien	Non piûoi nasconderti	Andrea Olindo Bizzarri
Grossbritannien	Blue	Robert Lorrimer
Deutschland	Guantanamo baby	Dieter Primig
Österreich	Auszeit	Doris Dvorak
Luxemburg	Sawadee	Vito Labalestra
Ukraine	Estranged relatives	Sergey Anashkin
Russland	Gambit	Yakov Smorgoniskiy

EHRENDIPLOM

Rumänien	Group therapy with a happy ending	Emilian Urse
Spanien	Paisaje nocturno	Marta Ferreras Viruete
Grossbritannien	Making progress	Ray Grover
Grossbritannien	The girl on the train	John Roberts
Belgien	Crayon fatal	Bernard Dublique
Belgien	No man's land	Marc Preschia
Deutschland	Das sprichwörtliche Glück	Dave Lojek
Deutschland	Tarek Chalabi	Finn-Halvar Peters
Luxemburg	La femme sans visage	François Laurent
Luxemburg	Matador	James Chan-a-Sue & Vito Labalestra
Niederlande	Family reunion	Marco Brunu
Ukraine	The shot	Andrey Bogun
Schweden	Lingering	Jimi Vall Peterson
Bulgarien	St. Paul of the cross	Vladimir Iliev & Nikolai Vasilev
Bulgarien	Feeling	Velislava Kirilova
Bulgarien	Contact 12	Valentin Alahvedjiev
Frankreich	Nono	Jean-Claude Michineau
Frankreich	Sarah	Nathalie Lay & Guillaume La Rocca

YOUNG PROFESSIONAL

GOLDMEDAILLEN

Kroatien	Flowers	Judita Gamulin
Estland	Mai	Maria Reinup

SILBERMEDAILLEN

Luxemburg	D'Bushaischen	Sirvan Marogyi
Russland	Finnish knife, persian lilac	R. Geydarov, A. Chebotareva, D. Beltiukov
Polen	Birthday	Michael Toczek
Schweden	Ivy vigilante	Natalie Hallman

BRONZEMEDAILLEN

Kroatien	Cabbage	Zorko Sirotic
Ukraine	Thankyou, mum	Aleksander Koreshkov & Mariia Terebus
Schweden	A little escape	David Sandell
Bulgarien	White elephants	Todor Dimitrov
Bulgarien	The citizen	Petya Dinova
Estland	Counterpoint	Tonis Pill

EHRENDIPLOME

Kroatien	Wolf games	Jelena Oroz
Schweden	Flirt	Isabelle Kägström

JEUNESSE

SILBERMEDAILLEN

Mazedonien	Faces	Hanis Bagashov
------------	-------	----------------

BRONZEMEDAILLEN

Slowakei	Fling	Laura Kocanová
Slowakei	Stranger	K. Matej, G. Gorondi, M. Kasar, P. Ján Kovacs , J. Janove
Mazedonien	January over tetovo	Ana Andonova
Russland	Sic transit gloria mundi	Polina Pavlova
Tschechische Republik	A nice cup of coffee	Pavlina Taubingerová
Estland	When there comes a day	Meel Paliale

EHRENDIPLOME

Grossbritannien	Turning tables	Rebecca Staniforth
Deutschland	Goldener Schnitt	Lilith Queisser
Ukraine	Footprints in the sand	Aleksandra Matiyash
Mazedonien	Deep	Batuhan Ibrahim
Russland	Young ballerina	Helena Yarygina
Estland	The beginning	Dmitry Domoskanow
Estland	No tail, no scale	A. Petra, T. Gluhhov, S. Markovits, V. Solovjova
Schweiz	A brief space-trime travl	Simon Kavir Yadav

INTERESSANTESTE LÄNDERPROGRAMM

SPANIEN

BESTER UNICAFILM

Estland	Mai	Maria Reinup
---------	-----	--------------

BESTER JUGENDFILM

Mazedonien	Faces	Hanis Bagashov
------------	-------	----------------

PRIX INTERNATIONAL CICT-UNESCO "DELMIRO DE CARALT"

Mazedonien	100 years after	Petre Chapovski
------------	-----------------	-----------------

PREISE DER STADT SUCEAVA

1. Preis	Grossbritannien	The girl on the train	John Roberts
2. Preis	Belgien	Crayon fatal	Bernard Dublique
3. Preis	Bulgarien (Young Prof.)	The citizen	Petya Dinova

BESTER SCHAUSPIELER

Polen	Birthday	Michael Toczek	Young Professional
-------	----------	----------------	--------------------

BESTE SCHAUSPIELERIN

Luxemburg	D'Bushaischen	Sirvan Marogyi	Young Professional
-----------	---------------	----------------	--------------------

WORLD MINUTE MOVIE CUP

1. Preis	Niederlande	Killing Boys	Jose Bibian
2. Preis	Deutschland	Sie wissen alles über uns	Frank Dietrich
3. Preis	Slowakei	Slovak-Stle Yoga	Jan Kuska
3. Preis	Ukraine	I'll show you a film	Viktor Bykodyr

WICHTIGE FILMFESTIVAL-ADRESSEN

FESTIVAL	ORT	DATUM	WEBSEITE www.
Internationales Naturfilm-festival	Eckernförde Deutschland	14-18/09/16	greenscreen-festival.de
44. Amateur ArsFilm Festival	Kromeriz Tschechien	07-09/11/10/16	arsfilm.cz
Cutcut (1 ^{er} Festival de courts métrages d'humour)	Roanne-Le Coteau Frankreich	08/10/16	creactionvideo.com/ cutcut-festival
25. Internationaler Musik-Videoclip Wettbewerb	Berlin-Biesdorf Deutschland	15/10/16	fivia.de
54e Golden Night Malta International Film Festival	Malta	11/2016	goldenknightmalta.org
Festival Vidéo de Voreppe	Voreppe Frankreich	19/11/2016	rvideovoreppe.free.fr
Festival international nature Namur	Namur Belgien	14-23/10/16	festivalnaturenamur.be
14th International Festival of Non-commercial Film Makers	Tallin Estland	22/10/16	epl.planet.ee
7. Walser Filmtage	Wals Österreich	27-30/10/16	filmclubsalzburg.at
Aesthetica Short Film Festival (ASFF)	York Grossbritannien	03-06/11/16	asff.co.uk
5. Kluser Kurzfilmnacht 2016	Klaus Österreich	05/11/16	kluser-kurzfilmnacht.at
PSSST ! Silent Film Festival	Zagreb Kroatien	10-12/11/16	cekate.hr
22. Internationaler Videograndprix Liechtenstein	Ruggell Liechtenstein	19-22/11/16	fvcl.com
17 ^e Filmfestival de Ronde Venen	Vinkeveen Niederlande	11/12/16	videoclubderondevenen.com
5 ^e festival du court-métrage francophone	Hellemmes Lille Frankreich	21-22/01/17	hellemmes-le-cinema.com
39 ^e Festival International du court métrage	Clermont-Ferrand Frankreich	03/11/02/17	clermont-filmfest.com
37 ^e Rencontres du Court-Métrage	Cabestany Frankreich	16-19/03/17	imageincabestany.org
Lussac tout courts 2017	Lussac Frankreich	07-08/04/17	festi-cine.jimdo.com
27 ^e Festival de l'oiseau et de la nature	Abbeville Frankreich	08-17/04/17	festival-oiseau-nature.com
59. Rochester International Film Festival	Rochester (NY) Amerika	20-22/04/17	Rochesterfilmfest.org
Festival de la Créativité	Cannes Frankreich	03/06/17	cannes4c.com

Weitere Filmfestivals sind zu finden unter : http://www.le-court.com/films_platform
www.festivalfocus.org

- http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_festivals_de_cinéma



INORACC
 68, rue de Cessange
 L - 1320 LUXEMBOURG
 Tél. 2648 2051
 Fax 2648 2052
 www.inoracc.lu
 inoracc@pt.lu

Nos solutions en raccords et flexibles pour vos problèmes en Hydraulique et Pneumatique

OPTIQUE PAUL WELTER
 Alliaume sàrl



10, rue du curé (place d'armes)
 L-1368 Luxembourg

Tél.: 22 34 46
 Fax: 22 04 84
 E-mail: optiquewelter@mail.com

Des appareils photos et accessoires pour les pros ou les amateurs, le conseil **en plus.**
 Un copy service complet avec impression grand format **en plus.**
 Labo photo ou tirage numérique, vos images traitées **en plus** par des spécialistes.

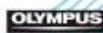
+ sur: www.ck-online.lu/ck-image

Coin rue Bolivar, rue de la Libération
 L-4037 Esch/Alzette
 Tél.: 54 21 24
 Fax: 54 21 23
 ckimage@ck-online.lu

Ouvert tous les jours
 de 9h00 à 12h30 et
 de 13h30 à 18h00,
 fermé lundi matin









voyages
emile weber
 dischtklassseg reesen



Café-Restaurant
um Dierfgen

6, côte d'Eich
 LUXEMBOURG

Marc BERG
 Fu sàrl
 Té . 22 61 41



Mir kënne vill méi wei just drécken



reka
 print+

Imprimerie et atelier graphique
 2a, Zare llot-Est L-4385 Ehlerange
 Tél. 48 26 36-1 Fax 40 36 63 info@reka.lu www.reka.lu